

《关于禁止使用、储存、生产和转让
杀伤人员地雷及销毁此种地雷的公约》
缔约国会议

13 October 2017
Chinese
Original: English

第十六届会议

2017年12月18日至21日，维也纳

临时议程项目13

审议根据第5条提出的请求

第5条执行事务委员会的结论
(智利、哥斯达黎加、瑞士和赞比亚)

一. 引言

委员会的活动

1. 委员会于2017年1月17日首次举行会议，讨论本年度的工作计划，此后定期举行会议。2017年1月25日，委员会致函表示需要提出延期请求的缔约国——安哥拉、厄瓜多尔、伊拉克、泰国、乌克兰和津巴布韦——提醒它们缔约国确立的请求延期程序。
2. 2017年2月9日，委员会在联合国排雷行动主任年会期间组织了一次关于报告第5条执行情况的非正式讨论会，代表12个缔约国的排雷行动方案主任参加了该年会。委员会利用这次机会进一步提高人们对缔约国第十四届会议通过的《报告指南》内容和效用的认识，并强调缔约国提供的资料对执行委员会任务很重要。
3. 在联合国排雷行动主任年会期间，委员会与表示需在2017年提出延期请求的缔约国代表举行了双边会晤——安哥拉、伊拉克、泰国、乌克兰和津巴布韦，以讨论拟定和提交延期请求的进展情况。除了与这些国家会晤外，委员会还会晤了毛里塔尼亚和苏丹，讨论其在履行排雷义务方面的进展和挑战。
4. 2017年3月3日，委员会致函五个缔约国——厄立特里亚、埃塞俄比亚、尼日尔、塞内加尔，它们应提交更新的工作计划并按照缔约国会议就其延期请求所作决定要求提供补充信息。
5. 2017年3月9日，委员会与厄立特里亚、埃塞俄比亚和塞内加尔举行了双边会议，讨论制定和提交更新工作计划的进展情况。



6. 2017年3月19日,委员会致函正在履行第5条义务的32个缔约国,提醒它们4月30日是根据第7条提供关于执行情况最新信息的最后期限,并强调必须遵守这一最后期限,因为截止日期至6月8日至9日闭会期间会议之间的时间很短。委员会还向缔约国通报了如何着手为闭会期间会议拟定初步意见,并鼓励它们使用《报告指南》。
7. 2017年4月5日,委员会会晤了乌克兰的一个代表团,继续就该国不遵守《公约》第5条问题进行对话。委员会敦促乌克兰尽快提出延长其第5条期限的请求,以便委员会按照缔约国第十五届会议关于乌克兰的决定,开始对该请求的分析工作。
8. 2017年5月2日,委员会致函各缔约国和相关组织,通知收到厄瓜多尔、伊拉克、泰国和津巴布韦提交的延期请求。
9. 2017年5月9日,委员会根据缔约国为分析请求所设程序,与专家组织联系,请其就迄今提交的延期请求提出意见。
10. 2017年5月9日,委员会与莫桑比克会晤,该缔约国于2015年宣布完成义务,但后来发现了一个先前未知的雷区。委员会提醒莫桑比克缔约国第十二届会议的决定,关于缔约国在截止日期之后发现以前未知的雷区的情况。
11. 2017年5月10日,委员会致函截止日期为2019年的缔约国——波斯尼亚和黑塞哥维那、克罗地亚、塞浦路斯、塞尔维亚、苏丹和联合王国——提醒它们请求延期的程序,如果它们发现其无法在各自期限内履行第五条规定的义务。
12. 2017年5月19日,委员会致函缔约国和相关组织,通知收到安哥拉提交的延期请求。
13. 在6月8日至9日闭会期间会议中,委员会向缔约国提交了初步意见。请有关缔约国提供相关更新或更正,以便委员会为缔约国第十六届会议拟定结论。
14. 在6月8日至9日闭会期间会议中,委员会与提交了延期请求的四个缔约国——厄瓜多尔、伊拉克、泰国和津巴布韦——举行了双边会议,转交根据其初步评估和专家意见就其请求提出的问题。根据关于其以往请求的决定,委员会还会见了尚未提交更新工作计划的缔约国(埃塞俄比亚和尼日尔)。委员会会晤了第三个提交了一份更新工作计划的缔约国(塞内加尔)。
15. 委员会还会见了乌克兰,继续就乌克兰不履约的状况进行对话。委员会重申愿意支持乌克兰,并吁请其紧急提交延期请求。
16. 2017年6月30日,委员会致函未在其第7条透明度报告中报告第5条执行进展情况的缔约国(安哥拉、厄立特里亚、尼日尔、秘鲁、索马里和刚果民主共和国),鼓励它们尽快提交第七条透明度报告。委员会还致函已在其第7条透明度报告中提交了关于第5条执行进展情况信息的缔约国,请其提供任何补充信息。委员会请它们在2017年8月4日之前提交信息。
17. 2017年6月30日,委员会致函尚未提交更新工作计划的缔约国(厄立特里亚、埃塞俄比亚和尼日尔),要求其尽快但不迟于2017年8月1日提交。委员会还就其更新的工作计划中提交的信息致函塞内加尔。

18. 2017 年 6 月 30 日，委员会就闭会期间会议间举行的双边会议采取后续行动，致函提交延期请求的缔约国，就其各自的请求转交他们的问题和意见。此外，委员会致函乌克兰，回顾在闭会期间会议间与委员会举行的双边会议，借此机会重申委员会的支持，并敦促乌克兰尽快提出请求。

19. 2017 年 9 月 4 日，在《集束弹药公约》缔约国第七届会议期间，委员会会见了莫桑比克，讨论其努力解决以前未知雷区问题的情况，鼓励委员会与莫桑比克之间在缔约国第十六届会议前持续密切沟通。此外，9 月 5 日，委员会与安哥拉会晤，以了解其经修订的延期请求的状况，并敦促安哥拉尽快提交经修订的延期请求，以便委员会能够进行很好的分析。

20. 9 月期间，委员会完成了关于缔约国执行第 5 条的结论和建议，以及对缔约国根据第 5 条提交的每份延长最后期限请求的分析准备工作。在起草其结论和建议方面，委员会遵循了其 2016 年采用的相同方法。

二. 缔约国就第 5 条执行情况提供的信息

21. 在缔约国第十五届会议结束时，32 个缔约国报告负有《公约》第 5 条之下的义务。自缔约国第十五届会议以来：

- 阿尔及利亚报告说已履行了《公约》第 5 条之下的义务；
- 莫桑比克表示，已确定了在其管辖或控制下先前未知的雷区。

22. 关于正在履行第 5 条之下义务的 32 个缔约国，下文提供了截至 2017 年 8 月 15 日有关执行进展情况的资料：

(a) 27 个缔约国提交了第 7 条透明度报告，其中载有关于第 5 条执行情况的最新资料：阿富汗、阿根廷、波斯尼亚和黑塞哥维那、柬埔寨、乍得、智利、哥伦比亚、克罗地亚、塞浦路斯、厄瓜多尔、埃塞俄比亚、伊拉克、毛里塔尼亚、莫桑比克、阿曼、秘鲁、塞内加尔、塞尔维亚、南苏丹、苏丹、塔吉克斯坦、泰国、土耳其、乌克兰、联合王国、也门和津巴布韦；

(b) 在应根据关于其延长最后期限请求的决定提交更新的工作计划的四个缔约国——厄立特里亚、埃塞俄比亚、尼日尔和塞内加尔——中，只有一个缔约国即塞内加尔提交了更新的工作计划；

(c) 在表示需要提交延期请求供缔约国第十六届会议审议的六个缔约国——安哥拉、厄瓜多尔、伊拉克、泰国、乌克兰和津巴布韦——中，有五个——安哥拉、厄瓜多尔、伊拉克、泰国和津巴布韦——提交了延期请求。在缔约国和委员会讨论之后，这五个国家提交了修订的延期请求；

(d) 尽管委员会自缔约国第十五届会议以来作出了最大努力和持续进行对话，但截至 2017 年 9 月 15 日，乌克兰仍未按照缔约国第十五届会议的决定及缔约国第七届会议确定的延期请求程序提交延期请求。

23. 在报告仍在执行《公约》第 5 条的 32 个缔约国中，截至 2017 年 8 月 15 日，有 5 个缔约国没有提交第 7 条报告，以更新关于已知或疑似布设有杀伤人员地雷的区域以及处理这些区域的措施的资料：安哥拉、刚果民主共和国、厄立特里亚、尼日尔和索马里。

三. 一般性结论

24. 委员会的结论是，通过直接与缔约国接触，可以进一步提高第 7 条报告的数量和质量。与 2016 年(2016 年报告的国家为 23 个)相比，2017 年的报告数有所增加，负有第 5 条义务的另外四个缔约国提交了报告。委员会注意到，2017 年没有报告的五个缔约国在 2016 年和 2015 年也没有报告，并得出结论认为，需要与这些缔约国具体接触。

25. 委员会注意到，正在执行第 5 条的 32 个缔约国极少在 4 月 30 日的截止日期之前提交报告。委员会还注意到，尽管努力鼓励使用，但一半以上负有第 5 条义务的缔约国没有使用《报告指南》，指南可以相当大地有助于明确履行第 5 条承诺的进展情况和现状。委员会的结论是，需要作出更多的努力，尽早与缔约国进行接触，以确保及时提交高质量的第 7 条报告。

26. 委员会感谢阿富汗、阿根廷、柬埔寨、智利、厄瓜多尔、毛里塔尼亚、南苏丹、苏丹、塞内加尔、塞尔维亚、塔吉克斯坦、泰国、土耳其、也门和津巴布韦 - 部分采用《报告指南》，以尽可能地明确它们仍然面临的挑战和取得的进展。

27. 委员会继续关切尚未提交第 7 条透明度报告的负有第 5 条义务的缔约国-安哥拉、刚果民主共和国、厄立特里亚、尼日尔和索马里。委员会回顾说，安哥拉、刚果民主共和国、厄立特里亚、尼日尔和索马里这些缔约国也未在 2016 年提交第 7 条透明度报告。委员会回顾说，每年提交第 7 条报告是《公约》之下的一项义务，由于这些缔约国正在履行《公约》的核心义务，这一点就更为重要。

28. 委员会注意到，有些缔约国尚未按照《国际排雷行动标准》，以符合《马普托行动计划》第 9 号行动的方式，通过最相关的土地解禁标准、政策和方法。委员会还注意到，缔约国对其国家标准的修正并非总是按照第 9 号行动分享。委员会的结论是，需要与有关缔约国直接接触，以确保执行《国际排雷行动标准》，并补救缺乏透明度问题。

29. 委员会注意到，在若干情况下，如果履行第 5 条义务的所有国家都以符合《国际排雷行动标准》的方式使用其中所载术语(例如“确定的危险区域”或“疑似危险区域”；按照活动——即非技术调查、技术调查和排雷——分列数据；并根据每项活动的结果报告进展——即注销、缩小范围、清理的土地)，将更加明确地说明执行进展情况。委员会的结论是，需要与有关缔约国直接接触，以确保恰当使用这一术语。

30. 委员会注意到，若干缔约国可以更清楚地说明其剩余的挑战，方法是提供一份清单，按照《报告指南》列出每个国家剩余所有已知或疑似布设有杀伤人员地雷的区域，包括每个区域的估计面积、每个区域的状态(即“已知”或“疑似”)以及每个区域地理位置的信息。委员会的结论是，需要与有关缔约国直接接触，以提高清晰度。

31. 委员会注意到，由于若干因素，包括待处理的面积大、资金方面的挑战和安全问题等，若干缔约国在履行第 5 条承诺方面继续面临挑战。委员会的结论是，缔约国必须继续清楚地报告在履行第 5 条承诺方面面临的挑战。委员会还得出结论认为，在执行方面面临挑战的缔约国可考虑参加加强合作与援助事务委员会牵头的《公约》个别处理办法。

32. 委员会注意到，除杀伤人员地雷外，一些缔约国还面临与其他战争遗留爆炸物和未爆弹药有关的挑战。在这些缔约国中，执行第 5 条的努力只是处理爆炸危险整体努力的一部分。委员会的结论是，在这种情况下，重要的是，缔约国要继续对其污染进行分类，以确保明确剩余的挑战。

33. 委员会承认，“杀伤人员地雷”的定义没有提到当时制作或“简易”，委员会得出结论认为，受这些类型杀伤人员地雷影响的缔约国将其列为执行第 5 条总体挑战的一部分十分重要。

34. 委员会回顾说，缔约国第十二届会议有关缔约国在执行第 5 条的原定期限或经延长的期限到期之后发现雷区(包括新发现雷区)情况的决定是有关的，发现自己面对该决定所预见情况的缔约国必须适用。

35. 委员会感谢《禁止杀伤人员地雷公约》执行支助股的宝贵贡献，并得出结论认为，需要援助的缔约国最好与执行支助股直接接触，以便受益于执行支助股有关执行第 5 条事项的咨询和支持。

表 1
《公约》第 5 条执行情况¹

缔约国	2016 年共解禁(平方米)				截至 2016 年余下的挑战(平方米)		
	注销	缩小	清理	合计	疑似危险区域	确认危险区域	总计
阿富汗	3,055,110	449,116	27,121,910	30,626,136	84,449,815	147,664,998	232,114,813
安哥拉 ²					103,970,384	141,057,978	245,028,362
阿根廷 ³							
波斯尼亚和黑塞哥维那 ⁴	46,943,820	10,391,001	1,335,179	58,670,000	1,091,000	315,575,000	316,666,000
柬埔寨				132,284,116			2,342,137,953
乍得				649,432			104,542,233 ⁵
智利			3,523,646	3,523,646	3,144,778	2,506,312	5,651,090
哥伦比亚			287,661	287,661	51,244,350	0	51,244,350
克罗地亚	3,204,465		38,263,980	41,468,445	446,600,000	0	446,600,000 ⁶
塞浦路斯 ⁷							
刚果民主共和国 ⁸							
厄瓜多尔	3,267		1,410	4,677	100,496	0	100,496
厄立特里亚 ⁹							
埃塞俄比亚 ¹⁰							
伊拉克				28,825,692	232,009,310	963,556,422	1,195,565,732 ¹¹
毛里塔尼亚						1,000,000	1,000,000
莫桑比克							1,881
尼日尔 ¹²							
阿曼							
秘鲁	4,784	25,747.51	18,317.24	48,848.75			426,325
塞内加尔			58,494	58,494	0	529,027.276	529,027.276
塞尔维亚					2,630,340	0	2,630,340
索马里 ¹³							
南苏丹	17,166,302	71,399	10,538,076	27,775,777	80,904,786		80,904,786
苏丹	1,503,676	2,337,945	1,044,104	4,885,725	2,604,237	16,533,048	19,137,285

缔约国	2016 年共解禁(平方米)				截至 2016 年余下的挑战(平方米)		
	注销	缩小	清理	合计	疑似危险区域	确认危险区域	总计
塔吉克斯坦	659,436	294,835	496,796	1,451,067	1,970,000	7,764,256	9,734,256
泰国	27,728,657	71,537	394,238	28,194,432	422,605,172	0	422,605,172
土耳其			122,764	122,764			172,565,239
乌克兰 ¹⁴							
联合王国 ¹⁵							
也门 ¹⁶				4,703,279			323,480,306
津巴布韦	6,297,977	3,179,056	1,671,315	11,148,348	0	66,230,103	66,230,103
总计	106,567,494	16,820,636.51	84,877,890.24	374,728,539.75 ¹⁷	1,433,324,668	1,662,417,144.28	6,038,893,868.28 ¹⁸

表 2

《马普托行动计划》第 8-11 号行动执行情况¹⁹

缔约国	2017 年提交第 7 条透明度报告	关于剩余履约挑战的清楚程度 ²⁰ (第 8 号行动)	关于最相关的土地解禁标准、政策和方法的确定和应用的报告(第 9 号行动)	关于提供减少地雷风险和 教育方案的报告 (第 10 号行动)	使用《报告指南》编写 2017 年提交的第 7 条报告
阿富汗	√	十分清楚	√	√	√
安哥拉					
阿根廷	√				√
波斯尼亚和黑塞哥维那	√	清楚	√	√	
柬埔寨	√	比较清楚	√	√	√
乍得	√	比较清楚		√	
智利	√	十分清楚		√	√
哥伦比亚	√	比较清楚	√	√	√
克罗地亚	√	比较清楚	√	√	
塞浦路斯	√				
刚果民主共和国					
厄瓜多尔	√	十分清楚	√	√	√
厄立特里亚					
埃塞俄比亚	√	比较清楚	√		
伊拉克	√	清楚	√	√	
毛里塔尼亚	√	十分清楚	√	√	√
尼日尔					
阿曼	√				
秘鲁	√	十分清楚			

缔约国	2017 年提交第 7 条透明度报告	关于剩余履约挑战的清楚程度 ²⁰ (第 8 号行动)	关于最相关的土地解禁标准、政策和方法的确定和应用的报告(第 9 号行动)	关于提供减少地雷风险和教育方案的报告(第 10 号行动)	使用《报告指南》编写 2017 年提交的第 7 条报告
塞内加尔	√	比较清楚	√	√	√
塞尔维亚	√	十分清楚	√	√	√
索马里					
南苏丹	√	清楚	√	√	√
苏丹	√	十分清楚	√	√	√
塔吉克斯坦	√	十分清楚	√	√	√
泰国	√	十分清楚	√	√	√
土耳其	√	比较清楚	√	√	√
乌克兰	√	清楚			
联合王国	√	比较清楚	√	√	
也门	√	清楚	√	√	√
津巴布韦	√	十分清楚	√	√	√

注

- ¹ 资料来源：缔约国 2017 年 10 月 5 日前提提交的第 7 条报告中提供的信息，除非另有说明。
- ² 安哥拉于 2017 年 5 月 11 日提交了第 5 条延期请求。
- ³ 阿根廷报告说，2010 年，该国曾表示，妨碍阿根廷销毁所报告在其管辖或控制之下雷区所有杀伤人员地雷的唯一情况是，它对有关区域没有有效的控制。
- ⁴ 波斯尼亚和黑塞哥维那以平方千米为单位报告了进展情况和剩余的挑战。为本表的目的，已将这些数字转换为平方米。
- ⁵ 乍得 2014-2019 年临时行动计划表明，截至 2014 年 5 月，共有 123 个已知或疑似布有杀伤人员地雷的区域中共有 104,542,233 平方米尚待处理，Tibesti 北部一部分仍有待调查。
- ⁶ 克罗地亚以平方千米为单位报告了进展情况和剩余的挑战。为本表的目的，已将这些数字转换为平方米。

- ⁷ 塞浦路斯报告说，该国曾表示，妨碍塞浦路斯销毁所报告在其报告其管辖或控制之下雷区所有杀伤人员地雷的唯一情况是，它对有关区域没有有效的控制。
 - ⁸ 刚果民主共和国没有提交 2016 日历年第 7 条报告。
 - ⁹ 厄立特里亚没有提交 2016 日历年第 7 条报告。
 - ¹⁰ 埃塞俄比亚第 7 条报告表明，确定和销毁了 30 件弹药，其中包括 10 枚反坦克地雷和 20 件未爆炸弹药。但报告中没有提供关于所涉土地面积的信息。
 - ¹¹ 关于剩余挑战的信息取自伊拉克 2017 年 8 月 28 日提交的第 5 条延期请求。
 - ¹² 尼日尔未提交 2016 日历年第 7 条报告。
 - ¹³ 索马里没有提交 2016 日历年第 7 条报告。
 - ¹⁴ 在缔约国第十五届会议上,乌克兰报告说，在 2015-2016 年期间，该国清理和/或验证面积共计 2 亿平方米。
 - ¹⁵ 联合王国第 7 条报告表明，清理了 25 个疑似危险区以及一个非雷区。但报告中没有提供关于所涉土地面积的信息。
 - ¹⁶ 也门的报告期如第 7 条报告所述为 2016 年 4 月 1 日至 2017 年 3 月 31 日。
 - ¹⁷ 鉴于有些缔约国未按分类方式提供解禁区域的信息，所以本列的总数并非关于疑似和确认危险区域列的累计总数。
 - ¹⁸ 鉴于有些缔约国未按分类方式提供剩余挑战的信息，所以本列的总数并非关于疑似和确认危险区域列的累计总数。
 - ¹⁹ 资料来源：缔约国在 2017 年 10 月 5 日前提提交的第 7 条报告中提供的信息，除非另有说明。
 - ²⁰ 按照“第五条执行委员会初步意见”第一部分所述的方法。
-